

联合国

MAY 18 1990



安全理事会

UN/SA COLLECTION

Distr.
GENERALS/21297
16 May 1990
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

1990年5月16日

巴基斯坦常驻联合国代表给
安全理事会主席的信

谨随函附上巴基斯坦伊斯兰共和国外交部长萨哈卜扎达·雅各布·汗阁下给
你的信。

请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

大使兼常驻代表
纳西姆·艾哈迈德(签名)

附 件

1990年5月14日

巴基斯坦外交部长给安全理事会主席的信

1. 谨提请你迫切注意印度占领的查谟和克什米尔的最近事态发展，这些发展已经造成一种极为严重的情势，对该区域的和平与安全产生严重影响。
2. 印度占领的查谟和克什米尔处于动荡不安的状态已有一年多。那里的人民公开反对印度占领，要求自由行使联合国的有关决议所承认的自决权利。最近，情势变得更加严重，致使该地区普遍出现动乱。
3. 不幸的是，印度当局不去解决造成问题的根本原因，即查谟和克什米尔人民的自决权利被剥夺，反而大规模使用武力来镇压人民的起义行动。印度占领的克什米尔不断传出保安部队在广泛地区经常对手无寸铁的平民开枪造成死亡惨剧的事件报导。在过去几个月内，已有500多名克什米尔人在和平示威时被枪杀致死，受伤的人更多。
4. 印度占领的查谟和克什米尔被置于军管之下。目前，被占领领土内有20多万名印度军事、准军事、保安和警察部队人员。他们决意以各种严酷措施，恐吓和胁迫人民向他们屈服，包括在所有主要城镇实施宵禁、逐户搜查、任意拘禁，并对平民加以羞辱，将外国记者驱逐出境。但是，这些措施并未瓦解克什米尔人民继续进行斗争的决心。
5. 许多独立的观察家已认识到情况的严重，并已表示他们深切的关注。在致印度事领的克什米尔政府的两份函件中，大赦国际要求调查克什米尔平民被杀害的事件。根据大赦国际的说法，示威者并无武器，许多受害人被印度保安部队射中头部或身体，还有一些人则是背后中枪。
6. 印度克什米尔当局所实行的恐怖统治受到印度国内有良心人士的严厉批

评。代表印度一个人权团体——克什米尔倡议委员会的一个四人小组，在1990年3月12日至18日访问查谟和克什米尔期间，从许多方面（包括受害人、目击者以及政府高级官员）得到关于滥杀、任意逮捕、非法搜查、无端攻击和平的示威者以及由于长时间实施无限期宵禁（其中隔很久才有一次几个小时的解禁）而完全打乱正常生活的资料。在调查期间，该小组发现，这些暴行是政府执法人员的所为，就是CRPF（中央后备警察部队）、BSF（边界保安部队）以及有时候是印度陆军做的。

7. 最近一次对印度公然侵犯人权的行为和暴行的指控，载于4月26日发表的一份详尽的报告，该报告由人民公民自由联盟、支持民主公民协会、激进人道主义者协会及 Manav Ekta Abhiyan 四个组织的一个联合小组编写，该小组于1990年3月9日至13日和3月28日至4月3日两次访问了斯利那加、查谟和其他几个城镇。这项报告提供了确切无疑的资料证据，证明印度保安部队被准许任意违反一切文明行为准则。

8. 印度对人民起义加紧实行集体惩罚政策，而且镇压行动已经不局限于城镇。阿扎德克什米尔开始涌入大量难民，纷纷控诉令人发指的印度暴行。最近，印度军队开枪打死一名试图越境到阿扎德克什米尔避难的克什米尔人。到目前为止，已有6000左右克什米尔难民到达阿扎德克什米尔。当地政府向这些难民提供了人道主义援助。随着冰化雪融，通路重开，会有更多的克什米尔难民越境进入阿扎德克什米尔，以逃避前所未有的镇压。

9. 查谟和克什米尔系有争议领土，联合国也持此观点。安全理事会在若干决议中授权在联合国主持下举行自由公正的公民投票，根据人们通过这一民主方式表达的意愿来解决查谟和克什米尔邦问题。我愿意提请你注意安全理事会1948年4月21日通过的第47（1948）号决议，以及联合国印度和巴基斯坦委员会1948年8月13日和1949年1月5日通过的决议等文件。印度和巴基斯坦是这一争端的当事国，因此，这些决议条款对两国都有约束力。这些决议之所以仍然没有得到执行，是因为印度拒不履行它对联合国和阿扎德克什米尔人们许下的庄重诺言。

10. 印度声称，查漠和克什米尔邦人民关于这一领土未来地位的意愿是通过由印度操纵的选举来确定的，并声称该邦人民参加了这些选举，投票赞成并入印度。印度这一说法纯系托词，借以逃避其国际义务。安全理事会在其1951年3月30日第91(1951)号决议和1957年1月24日第122(1957)号决议中明确指出，在印度占领下的查漠和克什米尔召开的所谓立宪会议无论采取何种行动，都不能成为查漠和克什米尔人民在联合国主持下通过自由公正的公民投票所表达的意愿。因此，印度宣称查漠和克什米尔是印度的组成部分既缺乏法律依据，在政治和道义上也站不住脚。克什米尔的大规模起义就是对印度这一说法最为有力而又明确的驳斥。

11. 由于同样原因，印度不可以指称这次起义为“分离主义者”的行动，因为查漠和克什米尔从来就不是印度领土的一部分。查漠和克什米尔人民要求自由行使其神圣和不可剥夺的自决权利，这在法律、政治和道义上是为印度所承诺的，他们将通过这项权利来决定其国家的归属问题。

12. 印度为了歪曲事实，开脱其道义、政治和法律上的责任，不让查漠和克什米尔在联合国的主持下举行自由公正的公民投票，于是指控巴基斯坦插手该领土内的起义。我们断然驳斥这些毫无根据的指控。

13. 巴基斯坦为了表示诚意，向印度提议建立一个中立机构，例如派驻公正而不偏袒的国际观察员或双方可以接受的任何其他类似团体，以监测和调查这类性质的指控并作出独立的结论。印度立即拒绝了该项提议。不过，巴基斯坦仍然坚持这项提议，随时愿意接受为此目的派驻的实况调查团或设立其他中立机构。

14. 克什米尔人民这次受到残酷的镇压引起整个巴基斯坦深切的悲痛和愤慨。不过，巴基斯坦政府和人民面对印度对克什米尔人民所犯下的暴行表现出极度的克制。尽管如此，在毫无根据地指控巴基斯坦插手在印度占领的查漠和克什米尔发生的起义的同时，印度领导人一再对巴基斯坦的安全作出威吓。

15. 令人不安的是印度军队在克什米尔以及沿着印巴边境进行大规模调动。印
度对巴基斯坦的军事威胁已达到严重的恐吓地步。印度除了在查漠和克什米尔
正规部队和准军事部队外，还在旁遮普和拉贾斯坦集结军队。它在拉贾斯坦部
大部分的攻击部队，对巴基斯坦的安全构成了严重的威胁。这个情况威胁着该
地区的和平与安全，引起巴基斯坦严重的关切。

16. 巴基斯坦仍然决心致力于维护南亚的和平。为寻求消除紧张并在联合国
有关决议的基础上和平解决查漠和克什米尔争端，巴基斯坦表示愿意与印度进行建
设性对话。对这些关于就查漠和克什米尔争端进行会谈的建议，印度尚未作出肯
定的答复。西姆拉协定确认查漠和克什米尔争端是一个重要问题。

17. 我谨重申，巴基斯坦坚定地致力于寻求按照联合国有关决议和平解决查漠
和克什米尔争端。我们的立场是符合西姆拉协定精神的。

18. 被印度占领的查漠和克什米尔人民为了要按照联合国有关决议行使他们不
剥夺的自决权利而起义，他们的行动应该得到国际社会的支持。印度继续拒绝
照上述决议履行其义务，依靠武力镇压查漠和克什米尔人民争取自由地决定他们
的命运的要求，这只能延长查漠和克什米尔人民的暴力斗争。

19. 巴基斯坦政府迫切希望阁下和安全理事会注视南亚存在的对和平与安全的
威胁，希望您和安全理事会呼吁印度进行克制，不要镇压克什米尔人民，按照联合
国有关决议寻求一条政治解决查漠和克什米尔争端的途径，将其部队调回和平时期
位置。

20. 请将此信作为联合国安全理事会文件分发为荷。

外交部长

萨哈卜扎达·雅各布·汗